

NOTICIAS



Grupo Iberoamericano
de Editores

No. 28 - Marzo de 2008

Del despacho del Presidente

En días pasados, dos noticias similares sorprendieron a la industria editorial por haber sucedido en fechas muy cercanas: por un lado, la casa editorial alemana Brockhaus anunció que dentro de unos meses la enciclopedia Brockhaus se podrá consultar gratuitamente en la Internet; por otro lado, el grupo Enciclopedia Catalana anunció que la Gran Enciclopedia Catalana, obra que ingresó a la Internet hace 10 para ser consultada por medio de un pago, ahora se podrá consultar gratuitamente.

Cada vez más, la Internet se está convirtiendo en el medio de consulta obligado para estudiantes de educación básica, secundaria y universitaria, sin mencionar a empleados y directivos de empresas privadas e instituciones estatales que la consultan para averiguar en pocos instantes los detalles de un hecho histórico, de una ubicación geográfica, de la ideología de un partido o de una enfermedad poco conocida en tiempo real y a velocidades nunca sospechadas.

Son varios los factores que inciden en el ingreso de títulos de la industria editorial al formato digital: por un lado, la búsqueda de presencia y visibilidad en la “gran autopista de la información” que es la Internet; por otro, la experimentación con formatos y la búsqueda de nuevos públicos; también –aunque no necesariamente en todos los casos, como lo demuestran las altas cifras de ventas en todo el mundo– el descenso en el número de títulos impresos vendidos.

No es casualidad que en una encuesta elaborada por la Feria del Libro de Frankfurt, en octubre de 2007 y entre empresarios del sector distribuidos en todo el mundo, un gran porcentaje consideró que la digitalización era el mayor reto que tenía por delante la industria editorial. Por eso, uno de los grandes retos que tienen hoy en día los editores de todo el mundo es decidir qué contenidos irán en ediciones impresas, cuáles en ediciones digitales y cuáles en ambos formatos. Estudios de mercado serios y detallados ayudarán mucho en la toma de decisiones de este tipo.

Además, la digitalización permitirá hacer un manejo más consciente del papel utilizado en la industria editorial. Salamandra, empresa española que tiene los derechos de publicación en español de los títulos de Harry Potter, anunció recientemente que publicará las obras del mago en papel reciclado como una forma de apoyar el programa “Libros Amigos del Bosque”, el cual lidera la organización internacional Greenpeace.

Las empresas editoriales que tomen seriamente este tipo de decisiones serán respetuosas con el medio ambiente, si tenemos en cuenta las talas de bosques que se llevan a cabo anualmente para producir el papel que demandan diversos sectores económicos y que amenazan la conservación de la biodiversidad y de muchas culturas indígenas.

Los invitamos a reflexionar sobre los beneficios y las oportunidades que ofrece la Internet como medio de acceso a nuestros contenidos. Un balance adecuado entre la producción de ediciones impresas y digitales –tengan precios de venta o sean gratuitos– no irá en menoscabo de la difusión cultural y científica que realizamos las empresas editoriales en Iberoamérica y el resto del mundo.

Noticias en esta edición

- Reunión de la CSLLL en Río de Janeiro
- La lectura y la compra de libros aumentaron en España durante el 2007
- Congreso de Editores de la IPA, oportunidad para conocer el sector editorial asiático
- Programa de capacitación a editoriales académicas en Colombia
- Enciclopedia alemana impresa entrará a la Internet
- Sector editorial español solicita la privatización del ISBN
- Gran golpe a la piratería en Santiago
- Nueva campaña española para fomentar el respeto a la propiedad intelectual
- Ministerio de Cultura de Brasil destinará recursos para bibliotecas y Puntos de Cultura
- Cifras del sector editorial colombiano durante el 2006
- Obra de referencia catalana se podrá consultar gratuitamente en Internet

Reunión de la CSLLL en Río de Janeiro

PNLL/ La Cámara Sectorial del Libro, Literatura y Lectura de Brasil (CSLLL) –órgano consultivo del Gobierno Federal creado en 2005 para la elaboración y monitoreo de políticas públicas relacionadas con el libro– se reunió a principios de marzo en Río de Janeiro para discutir algunos puntos relacionados con el sector editorial. En la reunión participaron representantes del Movimiento por el Libro y la Lectura Accesibles en Brasil (MOLLA) y del Ministerio de Educación.

En el tema del acceso al libro y la lectura, los miembros de la Cámara se mostraron de acuerdo con la propuesta de que todo título producido en el país sea puesto a disposición de los compradores para la venta a través de copias en soporte digital y mediante solicitud previa a editoriales, librerías, distribuidores o similares. Sin embargo, los miembros de la Cámara, en conjunto con libreros y editores, quedaron en enviar una propuesta definitiva al Ministerio de Cultura a mediados de marzo.

Otro punto importante de la reunión fue el debate sobre el documento "Por um espaço especial para a literatura na escola" (Por un espacio especial para la literatura en la escuela), elaborado por la Asociación de Escritores e Ilustradores de Libros Infantiles y Juveniles (AEILIJ). Para profundizar en el asunto y ampliar el diálogo con los sectores interesados, el Plan Nacional del Libro y la Lectura (PNLL) se comprometió a organizar un foro sobre el tema, en conjunto con los Ministerios de Educación y Cultura.

Finalmente, se acogió la propuesta de la Asociación Nacional de Librerías (ANL) de debatir el tema del precio fijo del libro en la próxima reunión de la Cámara, tema que aún divide al sector productivo pero que es fuertemente defendido por la ANL y otras entidades relacionadas con el libro.

La lectura y la compra de libros aumentaron en España durante el 2007

FGEE/ El Barómetro de hábitos de lectura y compra de libros en 2007 en España, elaborado por Conecta para la Federación de Gremios de Editores de España y auspiciado por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas de ese país, muestra un aumento en el consumo de libros y en las prácticas de lectura de los españoles.

Según el Barómetro, el índice de lectura en el país durante el 2007 mejoró en un 1,4% con respecto al 2006 y se situó en 56,9%, un equivalente a casi 22 millones de personas. El estudio –aplicado de manera aleatoria en diferentes momentos del año a 16.000 personas, lectores y no lectores de ambos sexos y de 10 años en adelante– revela que mientras un 41% de los entrevistados aseguró leer casi todos los días, un 43% afirmó no leer o casi nunca hacerlo.

En cuanto al consumo, el informe pone de manifiesto que en el último año un 56,2% de los entrevistados compró libros. Entre los lectores frecuentes este porcentaje asciende al 77,3% y entre los lectores ocasionales al 65,0%. El 32,9% de los no lectores compraron libros durante 2007.

El 61,2% de los entrevistados prefiere las librerías para realizar sus adquisiciones y el 27,4% acude a bibliotecas, acrecentándose a un 37,3% este último cuando se sondeó a quienes se declararon lectores. Según el Barómetro, entre los españoles que dijeron leer frecuentemente, se pudo establecer que dedican en promedio unas 5,8 horas por semana a la lectura. Se estimó, así mismo, que los españoles leyeron en 2007 un promedio de 8,6 libros.

El futuro del libro en España se muestra alentador cuando el Barómetro registra que un 84,5% de los niños entre los 10 y 13 años se declaran lectores, y que en un 73,2% de los hogares españoles con niños menores de 6 años se fomenta la lectura, y se dedica a ella en promedio 3 horas a la semana.

Congreso de Editores de la IPA, oportunidad para conocer el sector editorial asiático

IPA/ Del 12 al 15 de mayo próximos se llevará a cabo el 28º Congreso de Editores de la Unión Internacional de Editores en Seúl (Corea). El evento, cuyo anfitrión será la Asociación de Editores Coreanos, será una valiosa oportunidad para conocer la industria editorial coreana –la octava en el mundo– y el mercado editorial en la región asiática.

El programa de eventos incluirá a escritores, empresarios, periodistas y representantes de organismo internacionales, entre los cuales se encuentran Orhan Pamuk, Premio Nobel de Literatura 2006; Michael Keplinger y Jorgen Blomqvist, Director General y Director de Copyright y Derechos, respectivamente, de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual; Olav Stokmo, Secretario General de la Federación Internacional de Organizaciones de Derechos Reprográficos; y Karin Plötz, Directora de la Campaña de Alfabetización de la Feria del Libro de Frankfurt, entre otros.

En el marco del congreso, la Asociación de Editores Coreanos invitará a los participantes a conocer Pajau Book City, una zona empresarial en Seúl dedicada enteramente a editoriales coreanas, las cuales abrirán sus puertas para ofrecer a los visitantes un vistazo de sus operaciones.

Para conocer en detalle el programa y el procedimiento de registro, puede ingresar a www.ipa2008seoul.org o escribir al correo electrónico ipa2008_re@intercom.co.kr.

Programa de capacitación a editoriales académicas en Colombia

CCL/ ¿Su editorial es un gasto? La solución puede estar en sus manos es el nombre que la Cámara Colombiana del Libro dio a su más reciente programa de capacitación para editores académicos, el cual estará a cargo del editor peruano Antonio Milla, quien ha sido Director del Departamento de Publicaciones de la Universidad Externado de Colombia durante más de 13 años y gerente de varias editoriales.

La primera fase del programa comprende un seminario de 3 días, en donde se dictarán diferentes temas referentes a la gerencia y el marketing editorial, así como estrategias para elaborar el manual de estilo de una editorial académica.

Durante la segunda fase, si la universidad lo considera pertinente, puede contratarse una asesoría que consiste en mantener como asesor externo al editor para todas las consultas que sean necesarias durante el desarrollo del plan estratégico de la editorial a tres años. Esta asesoría incluye un acompañamiento permanente y una propuesta económica.

El programa está dirigido a directores de fondos editoriales, coordinadores de edición y publicación, coordinadores de marketing y ventas, personal de diseño, profesores, estudiantes de posgrado y correctores de estilo. Para conocer más detalles sobre este programa comuníquese con Henry Alejandro Molano Granados, de la Cámara Colombiana del Libro, por medio del teléfono +57 1 3230111 Ext. 105 o los correos electrónicos amolano@camlibro.com.co y comunicaciones@camlibro.com.co.

Enciclopedia alemana impresa entrará a la Internet

DW/ La Enciclopedia Brockhaus, obra de referencia alemana publicada por la editorial Brockhaus en diferentes ediciones durante casi 200 años, se alojará en la Internet a partir de mediados del mes de abril para ser consultada de manera gratuita, manifestó recientemente la casa editorial.

A diferencia de la versión alemana de Wikipedia –obra de referencia en Internet creada en 2001 que ofrece a los lectores la posibilidad de editar los contenidos–, la nueva edición de la Brockhaus no podrá ser modificada. Además, se financiará con publicidad.

Según voceros de la editorial, estudios de mercado evidencian que los lectores hoy en día están utilizando la Internet con más frecuencia para buscar información. Ante esta situación, la competencia con Wikipedia obligó a Brockhaus a replantear su estrategia de publicar la obra de referencia en versión impresa. Aunque no existen cifras oficiales de 2007, voceros dijeron que las pérdidas en este campo ascienden a “varios millones de euros”. Conozca la editorial Brockhaus en www.brockhaus.de.

Sector editorial español solicita la privatización del ISBN

FGEE/ La Federación de Gremios de Editores de España (FGEE) remitió al Ministro de Cultura, César Antonio Molina, una comunicación solicitando la privatización del International Standard Book Number (ISBN), según un acuerdo adoptado por su Junta Directiva.

Según la FGEE, el traspaso del código de identificación de libros a las Comunidades Autónomas del país provocará su fragmentación y dificultará la unidad del mercado. La privatización del ISBN permitiría a la FGEE, como representante de la industria editorial española, asumir la titularidad de la gestión y funcionamiento del código.

Gran golpe a la piratería en Santiago

CCL/ Más de 80 mil libros falsificados de autores como Laura Esquivel, Ernesto Sábato y Gabriel García Márquez, y títulos de literatura de educación básica y secundaria de diversas editoriales, fueron decomisados recientemente en un operativo realizado en el centro de Santiago por efectivos de la recién creada Brigada contra los Delitos de Propiedad Intelectual, BRIDEPI.

Los títulos decomisados fueron evaluados en alrededor de 900 millones de pesos chilenos, lo que constituye uno de los operativos de mayor cuantía realizados en el país durante los últimos años. Los antecedentes del operativo fueron entregados en la Escuela de Investigaciones de Chile por el Subdirector Operativo de la Policía Civil, prefecto Óscar Castellón, y el Presidente de la Cámara Chilena del Libro y de la Comisión Nacional Antipiratería (CONAPI), Eduardo Castillo.

Al referirse al operativo, Castillo valoró el trabajo de la brigada y anunció que la entidad entrará a hacer parte del proceso judicial contra quienes resulten responsables de esta producción y comercio ilícitos. Por otra parte, señaló que el gremio editorial chileno tiene la esperanza de que el proyecto de ley de propiedad intelectual que se tramita actualmente en el Congreso, y que significará un paso adelante en el combate a la piratería y la reprografía ilegal, sea aprobado en el primer semestre de 2008.

Nueva campaña española para fomentar el respeto a la propiedad intelectual

CEDRO/ En el mes de febrero se puso en marcha en España Educar para Crear, proyecto que busca generar conciencia sobre la necesidad de respetar la propiedad intelectual desde el ámbito educativo. El objetivo es crear y desarrollar contenidos curriculares relacionados con la propiedad intelectual, los cuales se pondrán a disposición de la comunidad educativa y estarán disponibles en el portal web del proyecto, www.educarparacrear.org.

Los contenidos y actividades han sido desarrollados por un equipo de expertos pedagogos, en coordinación con los maestros de los centros que harán parte del proyecto y el apoyo de un experto en temas de propiedad intelectual. Educar para Crear se concretó en cuatro acciones piloto que se realizarán en el Principado de Asturias durante el primer cuatrimestre de 2008, y que abarcarán actividades para estudiantes de primaria y un seminario sobre el tema para maestros.

En el proyecto participan el Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO), NBC Universal, Microsoft y la Fundación Telefónica, con la colaboración del Principado de Asturias. Esta iniciativa se suma a la campaña que CEDRO puso en marcha en 2006, titulada Es de

libro (www.esdelibro.es), que busca difundir el valor del libro como instrumento de acceso a la información.

Ministerio de Cultura de Brasil destinará recursos para bibliotecas y Puntos de Cultura

MinC/ El Ministerio de Cultura de Brasil destinará 22 millones de reales para la creación de 151 bibliotecas y 110 Puntos de Cultura en regiones del país previamente escogidas, dentro del marco del programa Territorios de Ciudadanía, que es coordinado por el Gobierno Federal.

Las regiones que se beneficiarán, 60 en total, fueron escogidas por presentar los Índices de Desarrollo Humano (IDH) más bajos del país y un lento dinamismo económico. El programa prevé la inversión, durante este año, de un total de 11,3 millones de reales en alrededor de mil ciudades.

“En el 2008 queremos crear, en total, 631 nuevas bibliotecas, ya tenemos los recursos garantizados para 300 pero dependemos de la votación del presupuesto de este año para el resto”, señaló el Ministro de Cultura, Gilberto Gil. “Así mismo, este año crearemos 2000 Puntos de Cultura e invertiremos un total de 104 millones de reales en estos puntos”, afirmó.

El programa Territorios de Ciudadanía (www.territoriosdacidadania.gov.br) combina acciones transversales para dar solución a las distintas caras de los problemas que busca resolver. De esta manera, reúne a diversas ramas del gobierno y de la sociedad civil para que se conforme en cada territorio escogido un Consejo Territorial, que se encarga de definir un plan de desarrollo local. Este año, según fuentes del programa, se ejecutarán un total de 135 acciones en varios frentes que beneficiarán a 24 millones de brasileños.

Cifras del sector editorial colombiano durante el 2006

CCL/ La Cámara Colombiana del Libro publicó su informe anual de estadísticas del sector editorial colombiano en el 2006. Según el informe, la producción y edición se incrementaron en más de un centenar de títulos con respecto al año anterior. El informe registra que se produjeron 33.779.487 ejemplares durante el 2006, 75.926 más que en el 2005.

La edición de títulos y la producción de ejemplares en las empresas grandes disminuyeron en 5,8% y 10,9%, respectivamente, con respecto al año anterior. Fueron las medianas empresas quienes presentaron el mayor dinamismo: la edición de títulos incrementó en 104% y la cantidad de ejemplares producidos en 217%. Las empresas de tamaño micro decrecieron en producción en títulos en 26% y de ejemplares en 39%.

Por parte de las empresas importadoras, unos 8.791.416 millones de ejemplares entraron a Colombia en 2006, provenientes especialmente de España y los Estados Unidos. Esta cantidad se divide así: 1.045.665 materiales didácticos, 5.503.269 títulos de interés general, 1.300.319 libros científicos y técnicos, y 942.163 libros religiosos.

Las ventas registradas durante el año tuvieron una participación en la facturación para el subsector didáctico del 44.45%; para el subsector de interés general, 31.07%; para el subsector científico y técnico, 20.14%; y para el subsector religioso, 4.34%. Con un incremento general del 2,9% respecto al año anterior, en el que las empresas grandes se llevaron la mayor tajada: un 66% frente a un 7% de las empresas pequeñas.

En total, Colombia exportó 13.539.512 millones de ejemplares evaluados en 99.305 millones de pesos, de forma predominante a Venezuela (21,47%), España (12,62%) y Panamá (11,93%). De igual forma, el informe registra los gastos del sector editorial colombiano en promoción y publicidad. Conozca el informe completo en www.camlibro.com.co.

Enciclopedia catalana se podrá consultar gratuitamente en Internet

CEGAL/ La “Gran Enciclopedia Catalana”, una emblemática obra de referencia en catalán que se publicó por primera vez en 1965, llega a su tercera edición, la cual se podrá consultar gratuitamente en la Internet a través del dominio www.encyclopedia.cat.

Este dominio reemplaza al anterior en que se alojaba la “Hiperenciclopedia”, nombre que adoptó la obra de referencia cuando ingresó a la Internet hace diez años. En ese entonces y hasta la aparición de la nueva edición, su consulta era de pago. Las escuelas públicas de Cataluña y la Generalitat tenían libre acceso mediante una suscripción colectiva.

Esta nueva versión gratuita, denominada “L´Enciclopedia”, arrancó con 270.000 entradas entre las tres opciones que ofrece: la Gran Enciclopedia Catalana, el Gran Diccionario de la Lengua Catalana y la “Enciclopaedia”, que contiene 30.000 artículos de la Gran Enciclopedia Catalana en inglés. Se prevé que hacia finales de 2010 tendrá un total de 575.000 entradas, 250.000 conexiones hipertextuales internas y 50.000 fotografías

Según el director general del grupo Enciclopedia Catalana, Albert Pèlach, el proyecto es “sostenible financieramente” a partir de acuerdos de publicación, patrocinios y publicidad. Tiene un presupuesto anual de 300.000 euros para que un equipo de mantenimiento lo actualice permanentemente. Además, a partir de otoño será participativa, ya que los usuarios podrán proponer, a través de un blog, nuevos artículos que serán valorados por expertos para incluirlos en la nueva edición.

Próximos eventos

Los invitamos a consultar en nuestro portal web, www.gieorg.org, el listado de ferias del libro que se realizarán durante el 2008. Así mismo, si saben de una feria del libro o de un evento de interés para el sector editorial que se vaya a realizar en su país, escríbannos al correo electrónico anddel82@gmail.com y con mucho gusto lo incluiremos en nuestro calendario. Será muy útil para nosotros que nos envíen toda la información que tengan del evento o eventos.

CONTÁCTENOS

Los invitamos a que nos manden noticias y documentos relacionados con el sector del libro en sus países. Los siguientes son los datos de contacto del Grupo Iberoamericano de Editores:

Presidente

Gonzalo Arboleda Palacio
Calle 73 No. 7-31, Torre B, piso 8
Bogotá D.C, Colombia

Teléfono: (571) 3132070
arboledag@santillana.com.co

Vicepresidentes

José Ángel Quintanilla
Holanda 13, San Diego Churubusco
04120 México D.F.
Tel. (52-5) 555-147770
Fax. (52-5) 556-882011
joseangel.quintanilla@edere.com

Mario Castillo Méndez
Apartado postal 1571-1002
San José de Costa Rica
Tel. (50-6) 253-4297 550-2297
mariocastillo@itcr.ac.cr

Boris Faingola
Colon 1476 Of. 102
11200 Montevideo - Uruguay
Tel. (598-2) 9169374 - 4183455
Fax. (598-2) 9167628
bfaingola@hotmail.com

José Néstor Pérez
Sarmiento 825
Buenos Aires, Argentina
Tel. (54-3) 414253852
Fax. (54-3) 414243399
perico@homosapiens.com.ar
informacion@homosapiens.com.ar

Tesorero

Gustavo Rodríguez García
Calle 40 No. 22-44
Bogotá – Colombia
Tel: (57-1) 3689036-3689057
Fax: (57-1) 3377788
gnoriega@unete.com

Editor del boletín

Andrés Delgado Darnalt
anddel82@gmail.com

www.gieorg.org